

Thank you for purchasing this product. Please read the user manual carefully before using.

ATLANTIS

SOUTHSIDE

ILLUSION

SOULMIND Soundbox Simulation

- CZ
- Uživatelský manuál
- DE
- Anleitung
- FR
- Manuel d'utilisation
- PL
- Instrukcja Użytkownika
- NL
- Gebruikershandleiding

I Úvodní upozornění

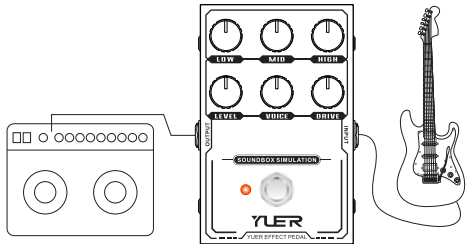
- Abyste předešli poškození zařízení, nerozebírejte ho, neopravujte ani neupravujte.
- Nepoužívejte a neskladujte efekt v prostředí s vysokou teplotou nebo vlhkostí, na prašných místech ani tam, kde hrozí silné otřesy či vibrace.
- Chraňte zařízení před pádem a nárazy o tvrdý povrch, které by mohly způsobit jeho mechanické poškození.
- K čištění nepoužívejte alkohol, rozpouštědla ani jiné agresivní čisticí prostředky.
- Pokud efekt delší dobu nepoužíváte, odpojte od něj napájecí kabel.
- K napájení používejte výhradně standardní  9V DC adaptér (stejnoseměrný proud).
- Před zapojováním nebo odpojováním kabelů vždy vypněte napájení efektu i všech navazujících zařízení.

II Popis funkcí a vlastností

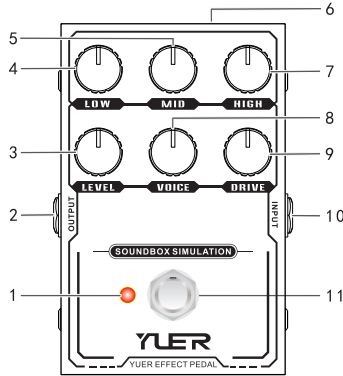
- Pomocí třípásmového ekvalizéru a ovladačů VOICE a DRIVE můžete věrně nasimulovat zvuk různých kytarových zesilovačů:
ATLANTIS simuluje zesilovače Marshall - od bluesového overdrive až po zvuk modelů Plexi
SOUTHSIDE simuluje zesilovače Mesa Boogie MKII a přináší přirozený, konkrétní a průrazných rockový zvuk.
ILLUSION simuluje aparát VOX AC30 a nabízí klasický britský rockový zvuk.
SOULMIND simuluje zesilovače Fender 57 Deluxe a nabízí zvuky od čistého akustického charakteru až po šťavnatě lampové zkreslení.
- Nízký odběr proudu.
- Kompaktní a lehké celokovové hliníkové šasi.
- Přepínání do režimu True Bypass.

III Způsob použití

- OUTPUT (výstup): K tomuto 6,35mm výstupnímu mono konektoru připojte další efekty, zesilovač či ostatní zařízení.
- INPUT (vstup): K tomuto 6,35mm vstupnímu mono konektoru připojte další efekty, kytary a ostatní zařízení.



IV Popis ovládacího panelu



- LED kontrolka, která svítí v okamžiku, kdy je zařízení v provozu.
- Výstupní konektor OUTPUT, 6,35mm mono audio rozhraní pro připojení pedálů, zesilovačů a dalšího vybavení.
- Ovladač LEVEL nastavuje výstupní úroveň.
- Ovladač LOW pro nastavení basových frekvencí.
- Ovladač MID pro nastavení středových frekvencí.
- Napájecí konektor: DC 9V (záporná polarita uvnitř, vnější kladná)
- Ovladač HIGH pro nastavení vysokých frekvencí.
- Ovladač VOICE upravuje frekvenční odezvu a charakter zkreslení. V kombinaci s nastavením ovladače DRIVE vám umožňuje nasimulovat zvuk různých kytarových aparátů.
- Ovladač DRIVE nastavuje úroveň gainu.
- Vstupní konektor INPUT, 6,35mm mono audio rozhraní pro připojení dalších pedálů, kytary a dalšího vybavení.
- Nožní přepínač. Jeho sešlápnutím, efekt aktivujete.

V Technické parametry

Konektivita: 6,35mm mono audio rozhraní
Příslušenství: Uživatelský manuál
Vstupní impedance: 1 MΩ
Výstupní impedance: 200 Ω
Napájení: DC 9V 
Odběr proudu: 13 mA
Rozměry: 108 mm x 69 mm x 51 mm (H x Š x V)
Hmotnost: 262 g

I Sicherheitshinweise

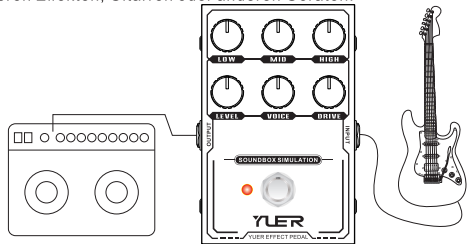
- Um Schäden zu vermeiden, darf das Gerät nicht zerlegt, repariert oder modifiziert werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei hohen Temperaturen, Feuchtigkeit oder an Orten die mit Verschmutzung oder starken Erschütterungen ausgesetzt sind.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und vermeiden Sie Stöße gegen harte Oberflächen, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Um Schäden zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Lösungsmitteln oder Alkohol.
- Trennen Sie die Stromversorgung, wenn das Gerät für längere Zeit nicht genutzt wird.
- Bitte verwenden Sie für das Gerät eine 9 VDC  Stromversorgung.
- Trennen Sie an diesem und an anderen Geräten die Stromversorgung, bevor Sie Verbindungen herstellen oder trennen.

II Funktionsbeschreibung

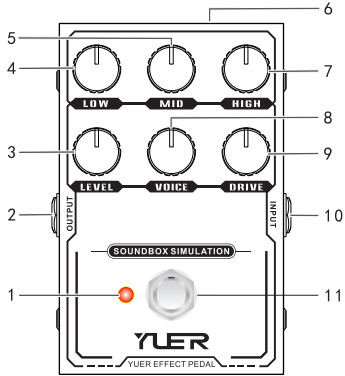
- Durch die Einstellung der drei Klangregler sowie der „VOICE“ und „DRIVE“ Regler können Sie den Klang verschiedener Verstärker simulieren:
ATLANTIS simuliert einen Marshall Verstärker von Blues Style Overdrive bis hin zu Plexi Sounds.
SOUTHSIDE simuliert einen Mesa Boogie MKII Verstärker für einen natürlichen und fokussierten Rock-Sound.
ILLUSION simuliert einen Vox AC30 Verstärker mit klassischem britischen Rock-Sound.
SOULMIND simuliert einen Fender 57 Deluxe Verstärker, von Akustik-Sound bis zu übersteuertem Rock-Sound.
- Geringe Stromaufnahme.
- Leichtes und kompaktes Aluminiumgehäuse.
- True Bypass Schaltungsdesign.

III Verwendung

- OUTPUT: 6,35 mm Mono-Ausgangsbuchse für den Anschluss an andere Effekte, Verstärker oder andere Ausrüstung.
- INPUT: 6,35 mm Mono-Eingangsbuchse für den Anschluss von anderen Effekten, Gitarren oder anderen Geräten.



IV Beschreibung der Bedienelemente



- LED-Anzeige. Diese leuchtet, wenn das Gerät aktiv ist.
- OUTPUT: 6,35 mm Mono-Ausgangsbuchse für den Anschluss an andere Pedal, Verstärker oder andere Ausrüstung.
- LEVEL: Anpassung der Ausgangslautstärke.
- LOW: Regler für Bassfrequenzen.
- MID Regler für Mittenfrequenzen.
- Stromversorgung: 9 VDC, Minuspol am Mittelkontakt.
- HIGH-Regler: Zum Einstellen der hohen Frequenzen.
- VOICE: Regler für den Frequenzgang der Verzerrung, in Kombination mit dem DRIVE Regler können damit die Sounds verschiedener Verstärker simuliert werden.
- DRIVE: Regelt die Vorverstärkung und damit die Verzerrung.
- INPUT: 6,35 mm Mono-Eingangsbuchse für den Anschluss von anderen Pedals, Gitarre oder anderen Geräten.
- Fußschalter zum Ein- bzw. Ausschalten des Pedals.

V Technische Daten

Anschlüsse: 6,35 mm Mono Klinkenbuchse
Zubehör: Anleitung
Eingangsimpedanz: 1 MΩ
Ausgangsimpedanz: 200 Ω
Stromversorgung: 9 VDC 
Stromaufnahme: 13 mA
Maße: 108 x 69 x 51 mm
Gewicht: 262 g

I Précautions

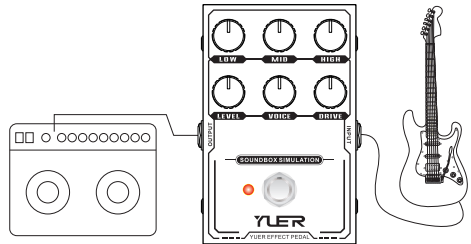
- Évitez de démonter, de réparer puis de remonter l'appareil afin de ne pas l'endommager.
- N'utilisez pas cet appareil et ne l'exposez pas à une température élevée ou à une forte humidité, ni ne le placez dans un endroit soumis à la saleté ou à des secousses violentes.
- Évitez de faire tomber l'appareil ou de le faire heurter la surface d'objets durs afin de ne pas l'endommager.
- Ne nettoyez pas cet appareil avec un détergent ou de l'alcool afin d'éviter tout dommage.
- Retirez le câble d'alimentation si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Connectez du 9 volts en courant continu  à cet appareil.
- Veillez à éteindre l'appareil et les autres appareils avant d'établir des connexions ou de les déconnecter.

II Description des performances

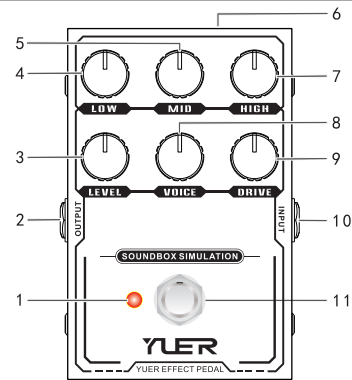
- En réglant les trois contrôles de tonalité ainsi que les contrôles VOICE et DRIVE, vous pouvez simuler le son de différents amplis :
ATLANTIS simule les amplis Marshall, de l'overdrive type blues aux sonorités Plexi.
SOUTHSIDE simule les amplis Mesa Boogie MKII pour obtenir un son naturel et axé sur le rock.
ILLUSION simule l'ampli VOX AC30 avec un son rock britannique classique.
SOULMIND simule l'amplificateur Fender 57 Deluxe, du son acoustique au son rock en overdrive.
- Alimentation à faible consommation d'énergie.
- Coque métallique en aluminium, légère et compacte.
- Commutation True Bypass.

III Description d'utilisation

- OUTPUT : Interface de sortie mono 6,35 mm (1/4") permettant de connecter d'autres effets, des amplis et autres équipements.
- INPUT : Interface d'entrée mono 6,35 mm (1/4") permettant de connecter d'autres effets, des guitares et autres appareils.



IV Description du panneau



- Indicateur à LED, la lumière est allumée quand l'appareil commence à fonctionner.
- OUTPUT: interface de sortie audio mono 6,35 mm (1/4"), permettant de connecter d'autres pédales, amplificateurs et autres équipements.
- Bouton LEVEL: permet de régler le niveau de sortie.
- Bouton LOW: permet de régler les basses fréquences.
- Bouton MID: permet de régler les fréquences moyennes.
- Interface d'alimentation: 9 V CC (pôle positif externe et pôle négatif interne).
- Bouton HIGH: permet de régler les hautes fréquences.
- Bouton VOICE: permet de régler la réponse en fréquence et la distortion; associé au réglage DRIVE, il permet de simuler le son de différents amplis.
- Bouton DRIVE: permet de régler le gain de l'effet.
- INPUT: interface d'entrée, prise mono 6,35 mm (1/4"), permettant de connecter d'autres pédales, une guitare et d'autres équipements.
- Footswitch: appuyez sur la pédale pour mettre l'effet en marche.

V Paramètres techniques

Interface: Interface audio mono 6,35 mm (1/4")
 Inclus: Manuel d'utilisation
 Impédance d'entrée: 1 MΩ
 Impédance de sortie: 200 Ω
 Interface d'alimentation: 9 V CC ⊕ ⊖
 Courant de fonctionnement: 13 mA
 Dimensions: 108 mm (P) x 69 mm (l) x 51 mm (H)
 Poids: 262 g

I Środki Ostrożności

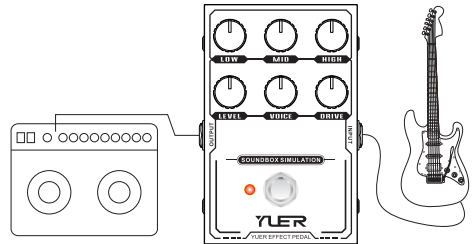
- Nie należy demontować, naprawiać ani modyfikować urządzenia, aby uniknąć uszkodzeń.
- Nie należy używać ani umieszczać tego urządzenia w miejscach o wysokiej temperaturze lub wilgotności, ani w miejscach zabrudzonych lub narażonych na gwałtowne wstrząsy.
- Nie należy upuszczać tego urządzenia ani uderzać nim o twardą powierzchnię, aby uniknąć uszkodzeń.
- Nie należy czyścić tego urządzenia żadnymi detergentami ani alkoholem, aby uniknąć uszkodzeń.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć kabel zasilający.
- Należy podłączyć do urządzenia zasilanie DC 9 V ⊕ ⊖.
- Przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia należy odłączyć zasilanie oraz inne urządzenia.

II Opis Działania

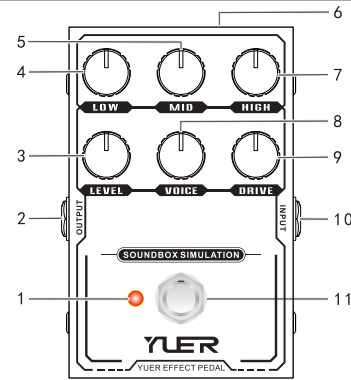
- Regulując trzy regulatory barwy dźwięku oraz regulatory VOICE i DRIVE, można symulować brzmienie różnych wzmacniaczy: **ATLANTIS** symuluje wzmacniacz Marshall, od overdrive'u w stylu bluesowym po brzmienia typu Plexi. **SOUTHSIDE** symuluje wzmacniacze Mesa Boogie MKII, zapewniając naturalne i rockowe brzmienie. **ILLUSION** symuluje wzmacniacz VOX AC30 z klasycznym brzmieniem brytyjskiego rocka. **SOULMIND** symuluje wzmacniacz Fender 57 Deluxe, od brzmienia akustycznego po rockowe przesterowanie.
- Zasilacz o niskim poborze mocy.
- Obudowa wykonana w całości z aluminium, lekka i kompaktowa.
- Konstrukcja z true bypass.

III Opis Zastosowania

- OUTPUT: 1/4"** wyjście mono – podłącz inne efekty, wzmacniacze i inne urządzenia.
- INPUT: 1/4"** wejście mono, podłączaj efekty, gitary i inne urządzenia.



IV Opis Panelu



- Wskaźnik LED – świeci się, gdy urządzenie zaczyna działać.
- Złącze wyjściowe OUTPUT – monofoniczne złącze audio 1/4", służące do podłączania innych efektów, wzmacniaczy i innego sprzętu.
- Pokrętko LEVEL – regulacja poziomu wyjściowego.
- Pokrętko LOW – regulacja niskich częstotliwości.
- Pokrętko MID – regulacja średnich częstotliwości.
- Złącze zasilania: DC9V (biegun zewnętrzny dodatni, a wewnętrzny ujemny).
- Pokrętko HIGH – regulacja wysokich częstotliwości.
- Pokrętko VOICE – regulacja charakterystyki częstotliwościowej i zniekształceń; dzięki regulacji DRIVE można symulować brzmienie różnych wzmacniaczy.
- Pokrętko DRIVE – regulacja wzmocnienia efektu.
- Złącze wejściowe INPUT – złącze audio mono 1/4", służące do podłączania innych efektów, gitar i innego sprzętu.
- Przełącznik nożny – naciśnij przełącznik nożny, aby uruchomić

V Parametry Techniczne

Złącza sygnałowe: 1/4" mono audio
 W zestawie: Instrukcja użytkownika
 Impedancja wejścia: 1 MΩ
 Impedancja wyjścia: 200 Ω
 Złącza zasilania: DC9V ⊕ ⊖
 Prąd: 13 mA
 Wymiary: 108mm(G)x69mm(S)x51mm(W)
 Waga: 262 g

I Voorzorgsmaatregelen

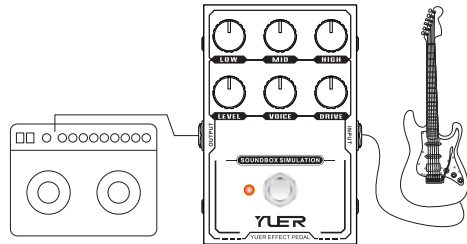
- Demonteer, repareer of monteer dit apparaat niet opnieuw om schade te voorkomen.
- Gebruik of plaats dit apparaat niet onder hoge luchtvochtigheid, of op welke plek dan ook met vuil of hevige schudden.
- Laat dit apparaat niet vallen en sla het niet op het harde oppervlaktes om schade te voorkomen.
- Maak dit apparaat niet schoon met wasmiddel of alcohol om schade te voorkomen.
- Verwijder de stroomkabel als dit apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.
- Sluit DC9V ⊕ ⊖ aan op dit apparaat.
- Zorg ervoor dat je de stroom en andere apparaten uitzet voordat je verbinding maakt of ontkoppelt met dit apparaat.

II Prestatiebeschrijving

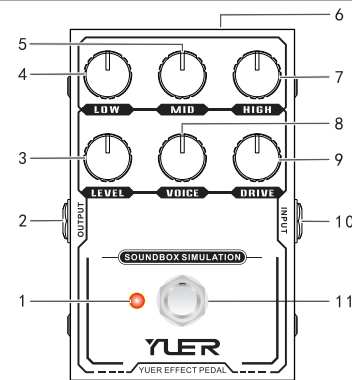
- Door drie toonregelaars en de VOICE- en DRIVE-bediening aan te passen, kun je het geluid van verschillende versterkers simuleren: **ATLANTIS** simuleert een Marshall-versterker van blues-stijl overdrive naar plexi-tonen. **SOUTHSIDE** simuleert Mesa boogie MKII-versterkers om een natuurlijke en gefocuste rockklank te krijgen. **ILLUSION** simuleert een VOX AC30-versterker met een klassieke Britse rocksound. **SOULMIND** simuleert de Fender 57 deluxe versterker, van akoestisch tot overdrive rockgeluid.
- Stroomvoorziening met laag stroomverbruik.
- Volledig aluminium metalen behuizing, licht en compact.
- True By pass schakelontwerp.

III Gebruiksbeschrijving

- UITGANG:** 1/4" mono uitgangsinterface, verbind andere effecten, versterkers en andere apparatuur.
- INGANG:** 1/4" mono ingangsinterface, verbind andere effecten, gitaren en andere apparaten.



IV Paneelbeschrijving



- LED-indicator, het lampje brandt wanneer het apparaat begint te werken.
- OUTPUT-uitgangsinterface, 1/4" mono audio-interface, verbind andere pedalen, versterkers en andere apparatuur.
- LEVEL-knop, stel het uitgangsniveau aan.
- LOW-knop, stel de lage frequentie in.
- MID-knop, stel de middenfrequentie in.
- Voedingsinterface: DC9V (buitenzijde positief, binnenzijde negatief).
- HIGH-knop: voor het instellen van de hoge frequenties.
- VOICE-knop, pas de frequentierespons en vervorming aan, met DRIVE-aanpassing kun je het geluid van verschillende versterkers simuleren.
- DRIVE-knop, stel het gain-effect aan.
- INPUT input-interface, 1/4" mono-interface, verbind andere pedalen, gitaar en andere apparatuur.
- Pedaalschakelaar, druk op de voetschakelaar om te beginnen werken.

V Technische parameters

Interface: 1/4" mono audio-interface
 Meegeleverd: Gebruikershandleiding
 Ingangsimpedantie: 1 MΩ
 Uitgangsimpedantie: 200 Ω
 Voedingsinterface: DC9V ⊕ ⊖
 Werkstroom: 13 mA
 Grootte: 108mm(D)x69mm(B)x51mm(H)
 Gewicht: 262 g

YUER

YUER Acoustics Technology Co.,Ltd

Address: Room 201 No. 22-12 Fengtang Avenue Rentian Community

Fuhai Street Baoan District Shenzhen

E-mail: yue@yuermusical.com Website: www.loganbpm.com



Made in China